

Centre d'excellence de Vancouver

RIIM

Recherche sur l'immigration et  
l'intégration dans les métropoles

N° 98-03F

Rapport annuel du Centre d'excellence de Vancouver pour la recherche sur  
l'immigration et l'intégration dans les métropoles (RIIM)

David Ley  
Codirecteur, RIIM

Avril 1998

## RIIM

### Recherche sur l'immigration et l'intégration dans les métropoles

Le Centre de Vancouver reçoit des subventions du Conseil de recherche en sciences humaines du Canada, de Citoyenneté et immigration Canada, de l'Université Simon Fraser, de l'Université de Colombie-Britannique et de l'Université de Victoria. Nous sommes aussi reconnaissants du soutien financier des partenaires de Metropolis suivants:

- Santé Canada
- Développement des ressources humaines Canada
- Patrimoine canadien
- Solliciteur général Canada
- Condition féminine Canada
- Société canadienne d'hypothèques et de logement
- Service correctionnel Canada
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié

Les opinions exprimées dans ce document sont exclusivement celles des auteurs. Pour de plus amples renseignements, vous adresser aux codirecteurs du Centre: D<sup>r</sup> Don Devoretz, Département des Sciences économiques, Université Simon Fraser (Internet:devoretz@sfu.ca) ou D<sup>r</sup> David Ley, Département de géographie, Université de Colombie-Britannique (Internet:davidley@unixg.ubc.ca).

Rapport annuel du Centre d'excellence de Vancouver  
pour la recherche sur l'immigration et l'intégration dans  
les métropoles (RIIM)

1<sup>er</sup> avril 1997 - 31 mars 1998

**David Ley**  
**Codirecteur**

**30 avril 1998**

**Table des matières**

Objectifs du Centre de Vancouver .....	2
Activités de recherche .....	2
Formation des étudiants gradués .....	13
Activités de dissémination .....	13
Partenariats et liens .....	15
Rapports interuniversitaires.....	16
Rapports internationaux .....	16

## **I Objectifs du Centre de Vancouver (RIIM), 1997-1998**

Au cours de sa deuxième année d'activité, le Centre de Vancouver s'est appliqué à réaliser l'ensemble de ses objectifs. Parmi ceux-ci, l'on compte la création d'un réseau de recherche multidisciplinaire, pertinente pour les décideurs, ayant pour objet l'immigration et ses effets sur la région de Vancouver, comparé à d'autres villes canadiennes et d'autres pays. Les activités de recherche appartiennent aux quatre domaines suivants: économique, éducationnel, social et relatif au logement et à la vie de quartier. La stratégie de recherche adoptée n'est pas habituelle car elle favorise des rapports étroits avec des partenaires des secteurs public, privé et communautaire. En plus, les publics sont tenus au courant des résultats des études. Enfin, le cycle intrinsèque à la recherche est maintenant complet puisque, pour la première fois, des résultats pertinents pour les décideurs sont obtenus. Ainsi le Centre est-il en train de devenir l'institution que nous désirions au départ. Le rapport qui suit fait état des progrès accomplis au cours de l'année qui prend fin.

## **II Activités de recherche, 1997-1998**

Les activités du Centre pour l'année ont porté sur la recherche, la dissémination et les rencontres entre partenaires. Les projets relatifs aux partenariats et à la dissémination seront examinés plus loin dans le rapport. Nous commençons par un compte-rendu des recherches entreprises dans les quatre domaines d'intérêt du Centre: économique, éducationnel, social et relatif au logement et à la vie de quartier (autrefois appelé «domaine de l'infrastructure»). Les résultats des recherches ont été disséminés à l'aide de séminaires offerts à l'heure du midi et d'articles préliminaires; au cours de l'année faisant l'objet de ce

rapport, 18 séminaires ont été offerts au Centre et 15 articles préliminaires ont été publiés et affichés à la page web.

### Le domaine économique

#### *a) Résumé statistique*

Nombre de projets: 14  
 Nombre de chercheurs attirés: 11  
 Nombre d'assistants à la recherche: 14  
 Nombre de présentations: 13  
 Nombre d'articles publiés ou sous presse: 9  
 Nombre d'articles soumis pour fins de publication: 3

#### *b) Rapport descriptif*

Le domaine économique a été très productif cette année grâce aux résultats obtenus à partir de la création de modèles et d'analyses de bases de données; de surcroît, le grand nombre de séminaires du midi animés par les chercheurs porte à croire que ceux-ci continueront à soumettre des articles pour fins de publication pendant encore plusieurs mois.

1. Sajjad Akbar (Uni. de Victoria) et Don DeVoretz (Uni. S.F.) *Taxes and uses of public services by immigrants in Vancouver and Victoria (1996-2000)*

Beaucoup de travail a été accompli. La Base de données sur les immigrants sera employée à l'étape finale du projet.

2. Dominique Gross (Uni. S.F.) *Macro (un)employment conditions and immigrant employment in Vancouver (1996-1998)*

Ce projet de création de modèles relatifs aux taux de chômage annuels des immigrants et aux grands courants dans le marché du travail est terminé; une présentation a été donnée au Centre et une version révisée des résultats a été publiée dans la série des articles préliminaires.

3. John Hayfron (Uni. S.F.) *Norwegian language acquisition and labour market performance of immigrants in Norway (1996-1998)*

À partir de l'habileté langagière des immigrants de la Norvège, l'auteur établit un schème de comparaison avec une situation similaire en contexte canadien. Le travail est fait. Un article a été accepté pour fins de publication.

4. John Hayfron (Uni. S.F.) *Immigration and the gender earnings gap in Norway (1996-1998)*

Comment les femmes, immigrantes de surcroît, sont-elles désavantagées du point de vue salarial? Dans son projet, l'auteur traite de la question à partir de données recueillies en Norvège. Un article a été soumis pour fins de publication.

5. Sam Laryea et Don DeVoretz (Uni. S.F.) *Immigrants and wages in the Vancouver labour market* (1996-1998)

Ce projet traite de l'effet de l'immigration sur les salaires et les chances d'emploi des Canadiens d'origine, et des conséquences de l'intervention des syndicats dans ces rapports. La thèse de doctorat de Laryea, soutenue avec succès en novembre 1997, fait partie de ce projet. Un séminaire du midi a été offert; deux articles préliminaires ont été rédigés et un autre a été soumis pour fins de publication.

6. Krishna Pendakur (Uni. S.F.) *Race, immigration, human capital and income* (1996-1998)

Plusieurs projets connexes sont en chantier. L'article intitulé «The colour of money» a été accepté pour fins de publication; effectué en collaboration avec Ravi Pendakur de Patrimoine canadien, un travail portant sur les connaissances langagières en tant que capital humain à Vancouver, Toronto et Montréal, est entrepris. Le sujet a été abordé dans un article préliminaire.

7. Daniel Hiebert et Margaret Walton-Roberts (Uni. de C.-B.) *Indo-Canadian entrepreneurship in the Vancouver construction industry* (1996-1998)

Ce projet ayant pour objet le système économique d'une enclave ethnique est fini. Son point de départ a été environ 30 entrevues menées auprès d'entrepreneurs originaires du Pendjab dans l'industrie de la construction à Vancouver. Une présentation au Centre est prévue et un article a été présenté lors d'un congrès.

8. Daniel Hiebert (Uni. de C.-B.) *Ethnic segmentation in the labour market* (1996-1999)

Cette étude comparative de la segmentation ethnique sur le marché du travail à Vancouver, Toronto et Montréal, est finie. Un article a été soumis pour fins de publication suite à une présentation donnée au Centre et à un article préliminaire. Une nouvelle série d'analyses sera effectuée à partir du recensement de 1996 dès que les données pertinentes seront rendues publiques.

9. Steven Globerman (Uni. S.F.) *Immigration and economic impacts on the Canadian health care system* (1997-1998)

Dans ce projet, l'auteur différencie la manière dont les immigrants et les Canadiens d'origine font usage des services de santé. Ceci est important pour les décideurs tant au point de vue du budget que de la pertinence des programmes.

Un article concernant les progrès effectués vient de paraître. [Ce projet fait aussi partie de la liste du domaine social.]

10. Joseph Schaafsma et Arthur Sweetman (Uni. de Victoria) *Education and ethnicity in Canada* (1997-2000)

Cette étude a pour objet le niveau scolaire atteint par des individus de générations consécutives, et la rentabilité économique qui en découle selon les statuts ethnique et familial de ces individus. À date, ce travail a fait l'objet de séminaires et d'un article préliminaire.

11. Keith Head et John Ries (Uni. de C.-B.) *Immigration and international trade* (1997-2000)

Dans ce projet, les auteurs tentent d'établir si l'immigration augmente le commerce international avec les provinces canadiennes. Un modèle a été créé et est actuellement mis à l'essai avec des données disponibles pour la période allant de 1992 à 1995. Le compte-rendu de la première étape du projet a été présenté à un congrès et fait l'objet de l'un des chapitres d'un livre édité.

12. Don DeVoretz (Uni. S.F.) *Immigrant consumption functions* (1997-2000)

Les fonctions de consommation de 12 majeurs articles de vente au détail sont estimées à Vancouver, Toronto et Montréal, pour mesurer l'effet qu'ont les immigrants sur les habitudes de consommation.

13. Don DeVoretz (Uni. S.F.) *Wealth accumulation of the Canadian foreign-born* (1997-1998)

Dans cette étude, l'auteur examine l'accumulation des richesses, dont l'immobilier et autres biens, des immigrants. Un article a été accepté pour fins de publication et aussi comme article préliminaire.

14. Abul Shamsuddin (New England, Australie) *Intergenerational labour market experience of immigrants in Australia* (1997- )

Cette étude a pour objet les facteurs associés aux diverses conditions économiques des immigrants d'Australie.

#### Le domaine éducationnel

##### a) *Résumé statistique*

Nombre de projets: 7

Nombre de chercheurs attirés: 6

Nombre d'assistants à la recherche: 21

Nombre de présentations: 8

Nombre d'articles publiés ou sous presse: 1

Nombre d'articles soumis pour fins de publication: 0

*b) Rapport descriptif*

La plupart des projets de recherche en éducation sont qualitatifs et exécutés sur le terrain. La réalisation de ceux-ci prend nécessairement beaucoup de temps puisqu'il faut obtenir des autorisations et l'accès aux terrains, sans compter le temps consacré aux entrevues et à l'observation. Un certain nombre de projets sont sur le point de générer des résultats. Plusieurs séminaires du midi sont à l'horaire du printemps et de l'été 1998 (le premier a déjà eu lieu), et des présentations sont prévues pour le congrès de juin. Des articles préliminaires et des articles à soumettre pour fins de publication devraient en résulter.

1. Shemina Herji et June Beynon (Uni. S.F.) *Institutional adaptation and the roles of minority teachers* (1996-2002)

Dans ce projet, les auteurs examinent les tensions auxquelles doivent faire face les enseignants des groupes minoritaires dans les écoles publiques. Jusqu'à quel point ces enseignants peuvent-ils influencer leur école au profit des élèves des groupes minoritaires? Comment l'établissement peut-elle les appuyer? Environ 24 enseignants d'origine sikh du Pendjab ont accordé des entrevues dont la transcription est en cours. Une première présentation a été donnée à un congrès.

2. June Beynon, Linda LaRocque, Kelleen Toohey et Roumania Ilieva (Uni. S.F.) *A collaborative and critical examination of an ESL co-operative educational program* (1996-2002)

Dans cette étude, les auteurs examinent un programme d'enseignement de l'anglais langue seconde pour préciser le mélange des conditions et des habiletés les plus pertinentes au cheminement de carrière et à l'expérience de travail des étudiants immigrants ou appartenant à un groupe minoritaire. Des réunions ont eu lieu avec cinq groupes de personnes concernées. Pertinentes du point de vue politique, des conclusions préliminaires sont ressorties de ces réunions et ont été présentées à un congrès. La seconde étape de ce projet étend l'analyse à un groupe plus grand d'étudiants de diverses ethnicités inscrits aux programmes coopératifs.

3. Diane Dagenais (Uni. S.F.) *Cultural values regarding language and literacy education among immigrant families* (1996-2000)

Trois séries d'entrevues ont été menées auprès de parents et de leurs enfants, et l'enregistrement audio de conversations familiales est en cours. Une analyse préliminaire met en relief la façon dont les parents immigrants encouragent le multilinguisme chez leurs enfants: ils conservent leur langue première et favorisent

le bilinguisme dans les deux langues officielles en inscrivant leurs enfants aux programmes d'immersion française. Une thèse de maîtrise a été rédigée, une présentation a été donnée à un congrès et des démarches adoptées en vue de disséminer davantage les résultats ont été confirmées.

4. Linda LaRocque (Uni. S.F.) *The changing role of school administrators in ethnically diverse schools* (1996-2002)

Des entrevues ont été menées auprès de directeurs dans le but de déterminer leur rôle dans la création de rapports éducationnels et sociaux dans les écoles à ethnies diverses. Une présentation sera donnée cet été à un congrès.

5. Kelleen Toohey (Uni. S.F.) *Learning English as a second language at a Punjabi Sikh school* (1996-2002)

Dans cette étude ethnographique d'une durée de six ans, l'auteur suit un groupe d'enfant qui apprennent l'anglais depuis la maternelle jusqu'à la cinquième année dans une école sikh. Une thèse de maîtrise a été rédigée. À la fin de la deuxième année consacrée à cette étude, une présentation à donner à un congrès et des articles à soumettre pour fins de publication sont en préparation.

6. Marvin Wideen et Kathleen Barnard (Uni. S.F.) *Immigrant children in public schools: policies, curriculum and teacher preparation* (1996-2001)

Cette étude, qui présente de nombreux aspects, traite des rapports entre la politique éducationnelle, l'élaboration du curriculum et sa mise en oeuvre dans les écoles. Une analyse préliminaire d'entrevues et de règlements suggère qu'il existe de grandes différences entre ces trois niveaux d'intervention. Deux articles seront présentés à un congrès cet été.

7. Charles Ungerleider et Kristin Green (U. de C.-B.) *Socialisation for democratic citizenship in Canada* (1997-1999)

Dans ce projet lancé il y a un an, les auteurs tentent de répliquer et de pousser plus loin la *1986 B.C. Charter Study*. Dans celle-ci, les connaissances des étudiants de niveau secondaire concernant les droits que leur garantit la Charte, et leur volonté d'accorder ces mêmes droits aux autres, étaient examinées. Le projet sera réalisé dans des écoles de Vancouver, Toronto et Montréal. Au cours de la première année, une analyse critique des écrits pertinents a fait l'objet d'un article; à la prochaine étape, l'instrument sera révisé et la coopération des autorités des établissements scolaires sera obtenue.

## Le domaine social

### a) *Résumé statistique*

Nombre de projets: 11  
 Nombre de chercheurs attirés: 12  
 Nombre d'assistants à la recherche: 15  
 Nombre de présentations: 16  
 Nombre d'articles publiés ou sous presse: 1  
 Nombre d'articles soumis pour fins de publication: 2

*b) Rapport descriptif*

Dans la plupart des projets de ce domaine, la méthode qualitative est employée; les remarques relatives au temps requis avant publication, faites à l'endroit du domaine éducationnel, touchent aussi celui-ci. Quelques articles faisant état d'une approche quantitative partielle ont déjà été soumis pour fins de publication. Étant donné le grand nombre de présentations à des congrès prévues pour l'été 1998, et les autres déjà faites, un bon nombre d'articles seront soumis pour fins de publication au cours de l'année à venir.

1. Joan Anderson (Uni. de C.-B.) *Negotiating organisational change to improve access to multicultural populations: a case study of health care agencies* (1996-2000)

À partir du concept de la sauvegarde de la culture, l'auteur de ce projet examine si la standardisation des services de santé, établie en termes de coûts, est compensée ou non par une réglementation multiculturelle de soins dispensés en tenant compte de la culture. Le travail est effectué auprès d'un établissement important au moyen d'entrevues, d'observation et d'interprétation de documents relatifs à la réglementation. Un séminaire a eu lieu au Centre et deux articles ont été présentés à des congrès.

2. Gillian Creese (Uni. de C.-B.) *Government restructuring and NGO services delivery for immigrants and refugees* (1996-1999)

Dans cette étude, un travail sur le terrain est effectué auprès des trois ONG les plus importantes de Vancouver. L'auteur y examine les rapports entre les changements dans le soutien financier d'origine gouvernementale et les services et priorités des ONG. La collecte des données est presque terminée. Un article préliminaire a été distribué aux ONG, un article a été présenté à un congrès et un second est en préparation.

3. Isabel Dyck et Jim Dunn (Uni. de C.-B.) *Analysis of the National Population Health Survey* (1996-1998)

Des données extraites de l'ENSP ont été employées pour examiner les rapports entre les caractéristiques socio-économiques, les indicateurs de débrouillardise et de stress, les caractéristiques des immigrants et les indicateurs de santé. Les différences entre les sous-groupes ont donné lieu à des analyses; une analyse de

régression des indicateurs de santé comparant tout l'échantillon aux seuls immigrants a été effectuée. Le travail est terminé. Un séminaire a eu lieu et un article a été présenté à un congrès. Deux articles pour fins de publication sont en préparation.

4. Steven Globerman (Uni. S.F.) *Immigration and economic impacts on the Canadian health care system* .

Pour la description de ce projet, dans lequel des données extraites de l'ENSP sont aussi employées, voir le domaine économique.

5. Jennifer Hyndman (Arizona State) *Language proficiency and socio-economic mobility of Burmese refugees in Vancouver (1996-1998)*

Dans ce projet, l'auteur a examiné de près la formation langagière et le choix d'occupation exercé par un groupe non-traditionnel, celui des réfugiés birmans à Vancouver, à l'aide d'entrevues ethnographiques et des archives de CLIC. Le travail est terminé. Un article a été présenté à un congrès et un séminaire aura lieu au Centre. Un autre projet du même genre, financé par le Centre de Toronto, sera réalisé auprès de réfugiés somaliens à Toronto. [N.B. Le Dr Hyndman est professeur auxiliaire à l'Université de C.-B. où elle a commencé ce travail à titre d'étudiante de niveau post-doctoral.]

6. David Ley et Dan Hiebert (Uni. de C.-B.) *Characteristics of immigrants from traditional and non-traditional immigrant sources (1996-1999)*

Dans ce projet, on tente de différencier l'intégration sociale et le succès financier d'environ 24 immigrants de la région de Vancouver à partir des recensements de 1991 et de 1996. L'intégration est mesurée d'après les ségrégations relatives à la résidence, à l'occupation et à la langue; le succès financier est défini en termes des salaires de l'individu et du ménage. L'analyse est pratiquement finie pour 1991. Une présentation a été donnée à un congrès et un article a été soumis pour fins de publication; en outre, les auteurs ont été invités à donner une conférence lors des rencontres nationales de cet été.

7. David Ley et Heather Smith (Uni. de C.-B.) *Is there an immigrant underclass in Canadian cities? (1996-1998)*

Dans ce projet, les auteurs ont examiné les recensements de Vancouver, Toronto et Montréal de 1971 et de 1991, et les statistiques de petites régions de Vancouver et de Toronto concernant les logements subventionnés et le crime. Une analyse cartographique et corrélationnelle de la distribution des immigrants et des zones de pauvreté et de privation a été effectuée. Le travail est terminé. Les résultats ont été présentés à un séminaire et à quatre congrès. Un long article préliminaire a été publié, révisé et soumis pour fins de publication.

8. Parin Dossa (Uni. S.F.) *Embodied narratives on mental health: Elderly immigrant Muslims in Metropolitan Vancouver (1997-2000)*

Cette étude est réalisée auprès d'immigrants ismaéliens et iraniens et de réfugiés afghans. Les principales méthodes employées sont l'observation des participants et des entrevues ciblées sur la santé mentale. L'étude est effectuée en collaboration avec une ONG; les assistants de recherche sont des étudiants ou des membres de la communauté. Deux présentations ont été données à des congrès.

9. Isabel Dyck (Uni. de C.-B.) et Arlene McLaren (Uni. S.F.) *Immigrant mothers and daughters: Are schools a site of integration? (1997-2000)*

Des entrevues ethnographiques sont menées pour déterminer le rôle des écoles en tant que lieux de confrontation entre les valeurs traditionnelles des immigrants et l'éducation libérale. Cette étude traite particulièrement des rapports entre les femmes immigrantes et leurs filles adolescentes concernant la nature des aspirations éducationnelles appropriées et l'identité des femmes qui en découle. La recherche se déroule dans la banlieue composée des villes de Port Moody, Coquitlam et Port Coquitlam. L'année a été consacrée à trouver des personnes-ressources sur le terrain.

10. Robert Gordon (Uni. S.F.) *Immigrant street gangs in Greater Vancouver (1997-2000)*

L'exécution de ce projet a été retardée dû à des engagements antérieurs. Le plan de recherche et les négociations en vue d'entrer en rapport avec trois gangs (*Los Diablos, Persian Pride* et *The East Vancouver Saints*) avancent. Le travail sur le terrain commencera cet été en collaboration avec le *Inter-Ministry Committee on Youth Violence and Crime* du gouvernement provincial.

11. Edwin Hui (Collège Regent), David Ley (Uni. de C.-B.) et John Zimmerman (Collège Regent) *Immigrant churches as the site for settlement services and social integration (1997-1999)*

Dans sa première année, ce projet a pour objet de préciser la nature des services d'aide à l'installation dispensés aux nouveaux immigrants par les congrégations allemande, chinoise et coréenne de la région de Vancouver, et la façon dont celles-ci favorisent l'intégration de ces immigrants. Un annuaire des temples a été compilé pour chacun des groupes et des corrélations ont été établies entre celui-ci et les changements de résidence. Des entrevues sont menées auprès des dirigeants de 20 temples chinois et de 20 temples coréens; les entrevues avec 10 dirigeants de temples allemands sont finies. Ces derniers desservent surtout des immigrants arrivés dans les années cinquante et soixante, ce qui permet d'étudier l'intégration de la seconde génération d'immigrants et l'intégration des temples eux-mêmes en tant qu'établissements multiculturels. Par contre, les temples

chinois et coréens continuent d'accueillir un grand nombre de nouveaux immigrants. Une thèse de maîtrise sera bientôt finie et une présentation sera donnée à un congrès.

Le domaine relatif au logement et à la vie de quartier (autrefois appelé «domaine de l'infrastructure»)

*a) Résumé statistique*

Nombre de projets: 9  
 Nombre de chercheurs attirés: 11  
 Nombre d'assistants à la recherche: 10  
 Nombre de communications: 5  
 Nombre d'articles publiés ou sous presse: 5  
 Nombre d'articles soumis pour fins de publication: 0

*b) Rapport descriptif*

Le travail dans ce domaine continue selon les paramètres établis au cours de l'année 1996-1997. Les trois initiatives principales sont les suivantes: l'analyse et la cartographie détaillée des données des recensements de 1971 à 1996, deux projets concernant le logement et le développement et l'étude de cinq districts. Cette dernière est une recherche d'envergure qui durera six ans; elle résume le vécu des immigrants et les effets de ceux-ci sur le travail, le logement, le système scolaire et la famille. Elle requiert une collaboration étroite entre les chercheurs qui se réunissent au moins une fois par mois pour discuter des concepts et des méthodes. Quelques membres des communautés ont été engagés comme assistants à la recherche pour leur habileté langagière. Comme pour le domaine social, auquel il est étroitement lié, les études qualitatives de ce domaine vont donner lieu à des présentations à des congrès et à des articles au cours de l'année à venir.

1. Dan Hiebert et David Ley (Uni. de C.-B.) *Analysis and mapping of metropolitan census data (1996-2000)*

La plupart des listes de tabulations croisées et de données ont été dressées pour l'année 1991; la cartographie du flot des immigrants et de variables ethniques au niveau des régions du recensement pour la période allant de 1971 à 1996 continue. L'analyse et la cartographie sont aussi employées dans d'autres projets, tout spécialement ceux ayant trait aux cinq districts dont il sera fait état plus loin. Une présentation a été donnée à un congrès et une autre est prévue pour juin.

2. Kris Olds (Singapour) *Immigration and trans-Pacific property markets (1996-1998)*

Des entrevues ont été menées auprès d'entrepreneurs, de courtiers en valeurs immobilières et de planificateurs au niveau municipal. L'analyse des rapports des compagnies et des périodiques d'affaires achève. Deux grands projets du centre-ville, ceux de Coal Harbour et de Pacific Place, ont été les points de mire. L'évolution de la proposition concernant la construction du Asian Centre, vaste centre commercial situé en banlieue de Surrey, a aussi été suivie. Deux présentations ont été données à des congrès et trois articles ont été acceptés pour fins de publication. D'autres articles sont en préparation. [N.B. Le D<sup>r</sup> Olds est professeur auxiliaire à l'Université de C.-B. où il a commencé ce travail à titre d'étudiant de niveau post-doctoral.]

3. Faranak Miraftab (Uni. Griffith, Queensland) *Housing access of low-income immigrants and refugees* (1996-1998)

À partir de tabulations croisées tirées du recensement de 1991, l'analyse des rapports entre les immigrants et les ménages ethniques, et une série de variables relatives au logement à Vancouver, à Toronto et dans l'ensemble du Canada, tire à sa fin. Une présentation a été donnée à un congrès et un article préliminaire devrait nous parvenir au cours du mois prochain. [N.B. Ce projet a été commencé lorsque le D<sup>r</sup> Miraftab était étudiant de niveau post-doctoral à l'Université de C.-B.]

4. Gillian Creese et Dan Hiebert (Uni. de C.-B.) *Immigration and integration on Vancouver's eastside: settlement in a traditional reception district* (1996-2002)

Cette étude de district traite du quartier est de Vancouver, où les nombreux immigrants sont d'origines très diverses mais où les salaires sont habituellement bas. Cette année, des réunions ont eu lieu avec des groupes d'immigrants, de femmes immigrantes et d'agences dispensant les services; en outre, les entrevues auprès des ménages ont débuté. Un séminaire portant sur les groupes visés sera offert au Centre en collaboration avec les chercheurs des autres études de district en mai. Des articles suivront.

5. Tom Hutton (Uni. de C.-B.) et Audrey Kobayashi (Uni. Queen's) *Immigration and integration in Richmond: Managing rapid ethno-cultural change* (1996-2002)

Banlieue de classe moyenne adjacente à l'aéroport international de Vancouver, Richmond a été rapidement transformée au cours de la dernière décennie par les immigrants en provenance de Hong Kong et de Taiwan. Au cours de la dernière année, trois groupes ont été visés par ce projet: les agences dispensant les services, les nouveaux immigrants et ceux de la seconde génération. Un séminaire est à l'horaire du Centre pour mai. En plus, la rédaction d'une thèse traitant de la réaction des Canadiens d'origine à la croissance et aux changements culturels survenus à Richmond au cours des dix dernières années, tire à sa fin.

6. Geraldine Pratt (Uni. de C.-B.) *Immigration and integration in North Surrey; an Indo-Canadian suburban enclave in the making* (1996-2002)

Surrey, nouvelle banlieue de classe moyenne, a accueilli un nombre significatif d'immigrants en provenance directe d'Asie du sud, surtout des Sikhs du Pendjab. Les familles ainsi réunies ont contribué à créer une communauté étroitement liée, des réseaux d'auto-assistance et un système économique d'enclave. Au cours de la dernière année, le travail a visé quatre groupes d'intérêt: les agences dispensant les services, les immigrants, les femmes immigrantes et les jeunes adultes de la seconde génération. Les entrevues des ménages ont débuté. Avec les autres études de district, un séminaire prévu au Centre pour mai marquera le début d'un vaste plan de dissémination. En plus, l'article d'un étudiant gradué sur la «question des turbans» à Surrey a été accepté pour fins de publication.

7. Isabel Dyck (Uni. de C.-B.) et Arlene McLaren (Uni. S.F.) *Immigration and integration in the north-east quadrant: establishing community without propinquity* (1996-2002)

Les trois banlieues nord-est forment un district de classe moyenne, composé de groupes de nouveaux immigrants d'origines diverses. L'étude traite surtout de l'intégration dans une région où, historiquement, il n'y a eu que des immigrants d'origine européenne et où le petit nombre d'immigrants de chacune des origines diverses empêche la création d'une enclave. Trois groupes se sont réunis et les entrevues des ménages continuent. Une partie du travail accompli sera bientôt présenté à un séminaire prévu au Centre et des articles suivront.

8. David Ley (Uni. de C.-B.) *Immigration and integration in Vancouver's westside: the case of middle class new Canadians* (1996-2002)

Ce projet traite des défis que pose aux vieux quartiers affluents et de tradition anglaise de la région ouest de Vancouver, l'intégration de gens d'affaires immigrants en provenance de Hong Kong et de Taiwan dans une région jadis réservée aux fortunés de race blanche. Trois groupes se sont réunis et les entrevues des ménages sont en cours. Grâce à une thèse de maîtrise presque achevée, cette année, l'étude a eu pour objet les changements dans le marché immobilier. Celle-ci a été effectuée au moyen d'entrevues, du dépouillement d'articles de journaux anglais et chinois et d'archives de l'hôtel de ville. Un article présenté à un congrès vient d'être publié dans un livre édité. Un séminaire, incluant l'étude des autres districts, a été prévu au Centre.

9. David Lai (Uni. de Victoria) *Suburban Chinatowns* (1997-1999)

Cette étude traite de l'évolution des quartiers chinois en banlieue, notamment celui de Richmond. Les travaux débutent en 1998.

Nouvelles recherches

1. Le Conseil des arts du Canada a décerné au Centre le Prix Diefenbaker, destiné à encourager la coopération canado-allemande sur le plan académique. Le Prix permettra au professeur Klaus Zimmerman de Munich de venir au Centre pour effectuer des recherches comparatives sur l'économie de l'immigration dans les villes de l'Allemagne et du Canada.
2. Le professeur Ceri Peach d'Oxford, Visiteur de distinction au Centre au cours du trimestre d'hiver de 1998, entreprend des recherches comparatives sur la géographie sociale de groupes d'immigrants choisis dans les villes du Canada, du Royaume-Uni et des États-Unis.
3. Le Centre s'est joint au gouvernement de C.-B. et à un consortium d'ONG pour examiner les questions relatives à la pauvreté chez les immigrants et les réfugiés de la région de Vancouver.
4. Des campagnes de financement continuent pour promouvoir les initiatives proposées au cours de l'année 1996-1997: le domaine religieux, le projet de cartographie et le projet médias.

Les plans de recherche moins élaborés sont présentés plus loin dans ce rapport.

### **III Formation des étudiants gradués**

Les étudiants gradués et, dans quelques rares cas, des étudiants de 1<sup>er</sup> cycle et des assistants recrutés chez les membres d'une communauté, font partie intégrante du succès du Centre. Il est encourageant que des thèses aient été rédigées avec le soutien financier de Metropolis au cours des derniers mois. En outre, trois étudiants de niveau post-doctoral, inscrits lors de la première année de fonctionnement du Centre, sont maintenant chercheurs à part entière; leurs postes en Australie, à Singapour et aux États-Unis représentent des points de départ stratégiques pour des études comparatives à l'échelle internationale. Les étudiants ont été impliqués presque à chaque étape des recherches: dans le recensement des écrits, la création des instruments, la collecte et l'analyse des données et, dans le cas des étudiants de 3<sup>e</sup> cycle et de quelques-uns de 2<sup>e</sup> cycle, dans les activités de dissémination, dont la participation à des congrès et la rédaction d'articles en collaboration. La création d'un organisme multidisciplinaire de recherche ayant pour objet l'immigration et les études ethniques a été un avantage notoire pour le recrutement d'étudiants gradués.

### **IV Activités de dissémination**

Comme à sa première année, le Centre a employé diverses stratégies pour disséminer ses activités de recherche.

1. *Activités communautaires.* Les directeurs et autres membres du Centre ont continué à participer à des tables rondes communautaires et à donner des conférences. Parmi ces activités, il faut mentionner les réunions parrainées par SUCCESS et SURDEL (groupes d'ONG), les conférences du soir à l'intention du *Committee for Immigrant Women of Colour in BC* et des ateliers, telle une rencontre du samedi avec la communauté sikh de North Surrey.

2. *Site web.* Habilement gérée par Thomas du Payrat, la page web fournit l'inventaire détaillé des recherches entreprises par RIIM et de ses nombreuses activités. Elle vient d'être amalgamée à la page nationale de Metropolis.

3. *Séminaires.* Au cours de la deuxième année, 18 séminaires du midi ont eu lieu au centre-ville. Le public, de même que les intéressés tant au niveau fédéral que communautaire, sont invités à ces rencontres. Outre les membres de RIIM, quelques invités ont présenté leurs travaux. Parmi ceux-ci, le professeur Ceri Peach d'Oxford, le Dr Joe Darden de Michigan State/Toronto, récipiendaire de la Fulbright, le Dr Bruce Chapman de l'Université Australian National, le Dr Steven Trejo de l'Université de Californie à Santa Barbara et les Drs Moshe Semyonov de Tel Aviv et Roslyn Kunin (coauteur de «Not just numbers»). L'auditoire, en partie non académique, était composé de 10 à 25 personnes.

4. *Articles préliminaires.* Environ 16 articles préliminaires ont été publiés au cours de la deuxième année d'existence du Centre, en très grande partie grâce au travail efficace du bibliothécaire, M. John Hayfron. Ces articles sont issus des séminaires du midi alors que d'autres proviennent directement du Centre de recherche. Plus de 60 noms sont sur la liste des abonnés à ces publications; les articles sont aussi affichés sur la page web et disponibles gratuitement.

5. *Médias.* Les rapports avec les journaux et les médias électroniques sont constants. Les directeurs ont participé à des émissions de radio et de télévision, dont *The Magazine* de la CBC. Ils accordent aussi régulièrement des entrevues à des journaux et à des magazines locaux, nationaux et internationaux.

6. *Brochures et chroniques d'information.* À la demande d'ONG régionales, le Centre a publié une brochure et fournit régulièrement des articles aux bulletins des ONG.

7. *Présentations aux congrès.* Comme mentionné ci-dessus, un grand nombre de présentations ont été données à des congrès tenus au Canada et ailleurs. Les congrès nationaux de l'Éducation et de la Géographie ont tenu des séances spéciales au sujet de Metropolis. Les recherches du Centre ont aussi été présentées au niveau international, entre autres à deux réunions sur les Études canadiennes tenues en Allemagne et au congrès de l'Association américaine des géographes, à Boston. Des tables rondes sont prévues au congrès des Sociétés savantes de juin. Lors du même congrès, l'un des codirecteurs a été invité à

présenter la conférence Wiley, présentation principale de l'Association canadienne des géographes.

8. *Congrès Metropolis nationaux et internationaux.* Quatre membres du Centre ont assisté au congrès Metropolis de Copenhague. Environ 24 délégués ont participé aux rencontres nationales tenues à Montréal, dont des représentants provinciaux et municipaux, les porte-parole de trois ONG, des professeurs et des étudiants gradués. Le prochain congrès national aura lieu à Vancouver en janvier 1999; le comité organisateur est déjà à l'oeuvre.

9. *Publications.* Avec le temps, les résultats des divers travaux effectués au Centre atteignent l'étape de la publication. Un certain nombre d'articles ont déjà été soumis pour fins de publication et ce nombre devrait augmenter sensiblement au cours des douze prochains mois.

## **V Partenariats et liens**

Fidèle à son engagement initial, le personnel du Centre a passé beaucoup de temps et consacré beaucoup d'efforts à la création de partenariats avec les intéressés aux niveaux local, régional et national. Dans sa première année, le Centre a ainsi créé la page web et organisé des présentations à l'intention des membres des communautés. Au cours de la dernière année, les activités ont été davantage orientées vers l'établissement de rapports formels entre partenaires.

Deux comités sont à l'origine du Centre: le Conseil de gestion et le Comité consultatif de recherche. Les deux groupes comprennent des membres du secteur public, du secteur privé, des ONG et un institut de recherche à buts non lucratifs (ces partenaires communautaires occupent 13 des 15 postes du Comité consultatif de recherche). Par leur sagesse et leur bonne volonté, ces participants ont contribué d'une manière significative aux activités du Centre. Les intérêts fédéraux au niveau régional sont représentés par le Comité fédéral de partenariat (CFP), groupe composé de représentants des agences fédérales qui fournissent leur soutien financier et qui se réunit sous la direction du Centre. On lui doit l'idée du congrès précédant les réunions de la CEAP d'août 1997. Organisé par le Centre, cet événement très réussi réunissait à l'Université Simon Fraser environ 150 décideurs, des représentants du secteur privé et d'ONG et des professeurs. Les membres du CFP assistent fréquemment aux séminaires du Centre. Le Comité consultatif de CIC est un autre partenaire qui regroupe les agences communautaires dispensant les services aux immigrants. Ce Comité se réunit aussi quatre fois par année. Le Centre participe à cette association collective en organisant des tables rondes au congrès annuel des ONG tenu à Vancouver. Son partenariat avec les ONG a permis à RIIM d'élargir ses rapports avec cette communauté d'intéressés. Une entente officielle s'est matérialisée sous la forme d'un sous-comité de Metropolis, habilement dirigé par Wendy Au du Service de planification sociale de la ville de Vancouver. RIIM a ainsi créé une brochure et le Centre fournit régulièrement des articles aux bulletins des ONG.

Des rapports de plus en plus étroits sont entretenus avec le Ministère du multiculturalisme et de l'immigration de C.-B. Ceux-ci sont récemment devenus officiels grâce à une entente tripartite entre le Ministère, le Centre et une coalition d'ONG, concernant un projet de recherche ayant pour objet d'examiner les rapports entre la pauvreté et les immigrants et réfugiés de la région de Vancouver.

Sur le terrain, les rapports avec les ONG sont devenus plus étroits grâce aux études concernant les communautés qui ont démarré au cours de l'année. Les chercheurs du Centre ont invité certains membres des ONG et des communautés à se joindre à eux lorsque les habiletés et l'expérience de ceux-ci s'avéraient pertinentes. Quelques assistants à la recherche ont été recrutés parmi les membres des communautés pour mener des entrevues et faire de la traduction; dans certains cas, les ONG ont aidé à définir les problèmes.

Les rapports avec les autres Centres sont aussi devenus plus étroits. Les congrès nationaux tenus à Edmonton et à Montréal ont servi à partager et à explorer des intérêts communs. Ces rapports ont été consolidés lors de la tenue du congrès des Sociétés savantes de 1997 (et le seront à nouveau en 1998): deux séances spéciales réunissant tous les Centres ont eu lieu dans au moins deux des domaines d'intérêt de Metropolis. Un chercheur du Centre de Montréal prend actuellement son année sabbatique à Vancouver. Des projets conjoints émergeront probablement des liens ainsi créés. Un comité national contribue déjà à la compilation d'une base de données relatives aux variables du recensement commune à tous les Centres.

## **VI Rapports interuniversitaires**

L'Université Simon Fraser et l'Université de Colombie-Britannique sont les hôtes de Metropolis. L'Université de Victoria est aussi un partenaire du consortium de Vancouver. Les trois universités ont honoré leur engagement initial de 1995 envers Metropolis concernant les charges de cours allégées, le financement initial et l'espace consacré aux bureaux. Afin de faciliter le financement d'un projet complexe, les directeurs des services à la recherche des universités-hôtes ont aussi été membres du Conseil de Metropolis au cours des deux premières années de fonctionnement du Centre.

Le centre financier du projet se situe à l'Université Simon Fraser où Linda Sheldon est la gérante de projet chargée du bureau des finances de Metropolis. En parallèle, Priscilla Wei est chargée du bureau de Metropolis à l'Université de C.-B. Le Centre reconnaît le travail minutieux et solide accompli par ces deux membres de son personnel.

## **VII Rapports internationaux**

Des liens significatifs ont été créés au cours de la dernière année sur le plan international. Tous les chercheurs du Centre entretiennent des rapports avec des universités hors du Canada, lesquels pourraient résulter en projets de recherche. Plutôt que de dresser la liste de projets sur lesquels on ne peut que spéculer, nous mentionnons ici ceux qui ont fait l'objet de sérieux pourparlers:

1. Le Conseil des arts du Canada a décerné au Centre le Prix Diefenbaker, destiné à encourager la coopération canado-allemande sur le plan académique. Le Prix permettra au professeur Klaus Zimmerman de SELAPO, l'un des centres de recherche de l'Université de Munich, de travailler avec RIIM pendant six mois et d'effectuer des recherches comparatives sur l'économie de l'immigration dans les villes de l'Allemagne et du Canada.

2. Depuis janvier, le professeur Ceri Peach d'Oxford a été Visiteur de distinction au Centre où il a lancé un projet canado-américain concernant la ségrégation résidentielle. Un article préliminaire devrait bientôt paraître. En outre, en collaboration avec des chercheurs du Centre, il travaille à une étude comparative portant sur la trajectoire suivie par des groupes d'immigrants choisis dans les villes de l'Angleterre, du Canada et des États-Unis. Il tentera de trouver une réponse à la question suivante: quelle différence, s'il y en a une, une politique de multiculturalisme entraîne-t-elle en ce qui a trait à la tendance qu'ont les groupes d'immigrants à former des enclaves, selon le pays?

3. Un troisième lien a été créé avec le professeur Zig Layton-Henry du *Centre for Research in Ethnic Relations* de l'Université de Warwick, au Royaume-Uni. Il a demandé au Centre de se joindre à l'Université de Warwick dans un projet international ayant trait au transnationalisme.

4. Le professeur Barry Chiswick (Uni. de l'Illinois) s'est engagé à effectuer des recherches comparatives américano-canadiennes au Centre.

5. Certaines autres initiatives sont à un stade moins avancé. Le D<sup>r</sup> Joan Anderson (Uni. de C.-B.) veut examiner certains aspects de la santé des immigrants philippins en collaboration avec le D<sup>r</sup> Donald Stewart, de l'Australie, pour fins de comparaison entre les pays. Le D<sup>r</sup> Shamsuddin, spécialiste de l'économie de l'immigration, travaille au démarrage d'un projet canado-australien et le D<sup>r</sup> Miraftab cherche à en faire autant au sujet du logement des immigrants. Des discussions préliminaires concernant une étude poussée impliquant Vancouver et Sydney ont eu lieu avec le D<sup>r</sup> Peter Murphy.

6. Le Centre entretient beaucoup de rapports avec Israël d'où sont venus plusieurs visiteurs. Entre autres, le D<sup>r</sup> Eran Razin a l'intention de passer son année sabbatique au Centre à partir de septembre. Les chercheurs israéliens sont très intéressés à participer à des projets conjoints.

Ce ne sont ni les chances, ni même le financement, qui peuvent imposer des limites à ces liens mais plutôt l'impossibilité d'en faire davantage. Voilà l'une des frustrations relatives à Metropolis: un temps précieux est gaspillé à cause d'une minutie excessive au niveau de la microgérance. Des pourparlers sérieux doivent avoir lieu concernant les coûts de ce processus en termes de temps.